

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Факультет филологии и журналистики
Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета



С. С. Худяков
«22» июня 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Б2.В.1 Научно-исследовательская работа

Направление подготовки/специальность: 45.03.01 - Филология

Профиль/направленность/специализация: Зарубежная филология

Уровень высшего образования: бакалавриат

Формы обучения: очная

год набора: 2023

Тамбов, 2023

Авторы программы:

Кандидат филологических наук, доцент Рябых Екатерина Борисовна

Кандидат филологических наук, доцент Ильина Ирина Евгеньевна

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 - Филология (уровень бакалавриата) (приказ Министерства науки и высшего образования РФ от «12» августа 2020 г. № 986).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики «15» июня 2023 г. Протокол № 12

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая характеристика и цель практики.....	4
2. Место практики в структуре образовательной программы и планируемые результаты.....	4
3. Структура и содержание практики.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	6
5. Учебно-методические рекомендации по практике.....	10
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.....	10
7. Материально-техническое, программное обеспечение практики, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	11

1. Общая характеристика и цель практики

Цель практики – формирование у обучающихся компетенций, связанных с умениями проводить самостоятельную научно-исследовательскую работу, их подготовка к профессиональной и научной деятельности:

ПК-3 Способен создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов

ПК-6 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую, в том числе педагогическую, работу под научным руководством в конкретной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)

Тип практики	Семестр	Способ проведения	Контактная работа	Форма промежуточной аттестация
Научно-исследовательская работа	8	Стационарная; выездная	3,5	Экзамен

Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в ходе прохождения практики:

- научно-исследовательский

Программа практики ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сфере: 01 Образование и наука (в сферах: реализации основных образовательных программ основного общего, среднего общего образования, основных программ профессионального обучения, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных профессиональных программ; научных исследований)

Практика проводится в форме практической подготовки обучающихся.

2. Место практики в структуре образовательной программы и планируемые результаты

2.1. Научно-исследовательская работа относится к обязательной части учебного плана ОП по направлению подготовки 45.03.01 - Филология (бакалавриат).

Научно-исследовательская работа предусмотрена на 4 курсе, 8 семестр.

Научно-исследовательская работа базируется на знаниях, полученных обучающимся по дисциплинам обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений. Компетенции, сформированные у студентов в процессе прохождения научно-исследовательской работы, будут необходимы при изучении профильных дисциплин, а также при прохождении преддипломной практики.

Научно-исследовательская работа логически связана с такими дисциплинами, как:

ПК-3 - Грамматика (второй иностранный язык), Основы перевода, Практическая грамматика, Практическая фонетика, Преддипломная практика, Реферирование и редактирование текста

ПК-6 - История и культура стран изучаемого языка, Когнитивная лингвистика, Методика воспитательной работы, Методика преподавания первого иностранного языка, Общая и возрастная психология, Основы лингвистического исследования и академического дискурса (первый иностранный язык), Основы методики преподавания второго иностранного языка, Преддипломная практика, Теория иностранного языка

2.2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Код по ФГОС ВО	Компетенция	Индикаторы (показатели достижения результата)
----------------	-------------	---

ПК-3	Способен создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов	Способен создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применять на практике стандартные методики и действующие нормативы
ПК-6	Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую, в том числе педагогическую, работу под научным руководством в конкретной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов с помощью современных методов научного исследования (включая методики поиска, анализа, обработки материала исследования и представления его результатов)	Проводит научные исследования по заданной тематике, а также в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации, применяет знания в научно-исследовательской работе

3. Структура и содержание практики

3.1. Объем практики составляет 3 з.е. (108 часов), (2 недели).

3.2. Содержание практики

очная форма

Этап	Содержание этапа практики	Количество часов	Формы текущего контроля
8 семестр			
1.	1 Подготовительный этап. Инструктаж по технике безопасности и правилам внутреннего трудового распорядка. Составление рабочего плана (графика)	11,2	собеседование
2.	2 Изучение работы организации (Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований)	14,7	отчет
3.	3 Выполнение заданий руководителей практики, направленных на формирование компетенций	14,7	отчет
4.	4 Составление и оформление отчета по практике	14,7	отчет
5.	5 Научно-практическая конференция по результатам практики	16,7	доклад по отчету
	Всего	72	

3.3. Индивидуальные задания по практике:

- проанализировать опыт работы организации (Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований) по тематике проводимых филологических исследований
- ознакомиться с осуществляемой проектной деятельностью
- ознакомиться на практике с основами филологической работы со специальной литературой по филологии
- изучить методы исследовательской работы, методы сбора и анализа практического материала

- выполнить самостоятельный поиск и отбор научного материала, его осмысление
- изучить научную, учебную, справочную, периодическую литературу, осмыслить полученную информацию в целях освоения методики выполнения научно-исследовательской работы
- осуществить перевод статьи по тематике исследования с английского языка на русский
- составить аннотацию по тематике проводимого филологического исследования и отметить ключевые слова на русском и английском языках

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1 Оценка знаний обучающихся в рамках балльно-рейтинговой системы.

Распределение баллов при прохождении практики:

- Выполнение индивидуального задания по практике – 70 баллов,
- Оформление документации по практике – 10 баллов,
- Защита отчета по практике: 20 баллов

Распределение баллов по заданиям:

№	Вид учебной работы	Мак. кол-во баллов	Методика начисления баллов
1.	Выполнение индивидуального задания по практике	70	<p>53 - 70 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено в полном объеме в соответствии с программой практики своевременно и качественно;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку, ответив на вопросы руководителя практики; - умело применил полученные знания во время прохождения практики и при собеседовании с руководителем; - ответственно и с интересом относился к своей работе. <p>36 - 52 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено в полном объеме в соответствии с программой практики, с незначительными отклонениями от качественных параметров;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объеме программы практики при собеседовании с руководителем; - проявил себя как ответственный исполнитель, заинтересованный в будущей профессиональной деятельности; - при собеседовании показал достаточный уровень освоения компетенций. <p>0 – 35 баллов - индивидуальное задание по практике выполнено не в полном объеме, часть заданий программы практики вызвала затруднения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент не проявил глубоких знаний теории и умения применять ее на практике, допускал ошибки в планировании и решении задач, на собеседовании с руководителем; - не способен самостоятельно продемонстрировать практические умения, в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности.
2.	Оформление документации по практике: оценивание содержания и оформления отчета по практике	10	<p>8 - 10 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнен в полном объеме и в соответствии с требованиями; - результативность практики представлена в количественной и качественной обработке, продуктах деятельности; - материал изложен грамотно, доказательно; - свободно используются понятия, термины, формулировки;

			<ul style="list-style-type: none"> - выполненные задания соотносятся с формированием компетенций. <p>5 – 7 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнен в полном объеме и в соответствии с требованиями, но допущены технические и/или орфографические ошибки; - грамотно используется профессиональная терминология - четко и полно излагается материал, но не всегда последовательно; - описывается анализ выполненных заданий, но не всегда четко соотносится выполнение профессиональной деятельности с формированием определенной компетенции. <p>0 - 4 баллов - отчет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - низкий уровень владения профессиональным стилем речи в изложении материала; - низкий уровень оформления документации по практике; - низкий уровень владения методической терминологией; - носит описательный характер, без элементов анализа; - низкое качество выполнения заданий, направленных на формирование компетенций.
3.	Защита отчета по практике: подготовка и защита презентации	20	<p>16 - 20 баллов - защита и содержание презентации в полной мере соответствуют программе практики, индивидуальному заданию (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания, нормативно-правовой базы, литературы), задачам, наблюдается последовательность и логичность презентуемого материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент на защите демонстрирует ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы практики; - содержание выступления отличает: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач практики, доказательность практических действий, умение аргументировать свои заключения, делать выводы; - на защите показал высокий уровень освоения компетенций. <p>11 -15 баллов - защита и содержание презентации в достаточной степени соответствуют программе практики, индивидуальному заданию, задачам, наблюдается последовательность презентуемого материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент на защите демонстрирует эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, знания по всем разделам программы практики, соблюдение регламента; - содержание выступления отличает: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, доказательность практических действий, умение аргументировать свои заключения, делать выводы; - на защите показал достаточный уровень освоения компетенций. <p>0 – 10 баллов - защита и содержание презентации не в полной мере соответствуют программе практики, индивидуальному заданию, задачам;</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент на защите демонстрирует не полный объем знаний по всем разделам программы практики, соблюдение регламента; - содержание выступления отличает: не полное раскрытие темы, отмечается частичное несоответствие презентации содержанию отчета по практике и индивидуальному заданию;

			- на защите показал недостаточный уровень освоения компетенций.
	Итого за практику	100	

Студенту выставляется итоговая оценка промежуточной аттестации в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале, характеризующая качество освоения студентом полученных знаний, приобретенных умений и владений по практике. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
85 - 100 баллов	Отлично / зачтено
70 - 84 баллов	Хорошо / зачтено
50 - 69 баллов	Удовлетворительно / зачтено
Менее 50	Неудовлетворительно / не зачтено

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

доклад по отчету

Доклад по отчету о практике должен содержать:

- особенности работы Центра.
- краткую характеристику выполнения индивидуального задания практики,
- полученные студентом выводы по результатам выполнения индивидуального задания,
- краткую характеристику приобретенных умений и навыков профессиональной деятельности,
- демонстрацию подготовленных документов по практике, включая приложения.

Длительность доклада до 10 минут. Оцениваются полнота, структурированность и форма презентации доклада.

По итогам прохождения практики студент должен своевременно представить на кафедру следующую отчетную документацию:

- дневник практики;
- отчет о прохождении практики и выполнении индивидуальных заданий;
- характеристику с места прохождения практики.

Наличие правильно оформленных отчетных документов по практике, отражающих освоение компетенции в ходе выполнения индивидуальных заданий, доклад по отчету в рамках научно-практической конференции по результатам учебной практики является основанием для выставления оценки.

отчет

Отчет о практике должен включать в себя:

- краткую характеристику организации, в рамках которой проходила практика;
- порядок и сроки прохождения практики;
- необходимые сведения о базе практики;
- результаты выполнения рабочего плана (графика) прохождения практики;
- описание конкретных видов работ (индивидуальных заданий), выполненных практикантом;
- описание задач, которые приходилось решать под руководством руководителя практики от организации;
- описание всех видов методов, использованных в работе;
- выводы, оценка работы Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований, личное отношение и оценка полученных знаний и опыта работы на практике.

Отчет по мере надобности иллюстрируется рисунками, картами, схемами, чертежами, фотографиями и другими наглядными материалами.

Оптимальный объем отчёта 10 страниц машинописного текста.

К отчету прилагается характеристика на студента-практиканта.

Собранный материал должен быть оформлен обучающимся по теме индивидуального задания в полном объеме.

Ответ полный, развернутый, осмысленный, логически выверенный, содержит верное определение базовых терминов, языковые иллюстрации, изложение ведется литературно грамотным языком.

собеседование

Ответ полный, развернутый, осмысленный, логически выверенный, содержит верное определение базовых терминов, языковые иллюстрации, изложение ведется литературно грамотным языком.

4.3 Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена

По итогам прохождения практики обучающийся должен своевременно представить на кафедру следующую отчетную документацию:

- отчет о прохождении практики и выполнении индивидуальных заданий;
- отзыв-характеристику о своей работе с места прохождения практики.

Наличие правильно оформленных отчетных документов по практике, отражающих освоенные компетенции в ходе выполнения индивидуальных заданий, является основанием для выставления соответствующей оценки.

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«отлично» (85 - 100 баллов)	ПК-3	Умеет на высоком уровне создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий
«хорошо» (70 - 84 баллов)	ПК-3	В целом умеет создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий, однако постоянно требует четкого контроля и выстраивания основных траекторий деятельности со стороны преподавателя.
«удовлетворительно» (50 - 69 баллов)	ПК-3	Плохо умеет создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы, применяя на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

	ПК-6	Плохо самостоятельно проводит научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий. Слабо справляется с поставленными задачами.
«неудовлетворительно» (менее 50 баллов)	ПК-3	Не умеет на высоком уровне создавать различные типы текстов в рамках выполнения научно-исследовательской работы. Не применяет на практике стандартные методики и действующие нормативы в конкретной области филологического, а также педагогического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.
	ПК-6	Не способен самостоятельно проводить научные исследования в области филологии, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации с применением информационных технологий

5. Учебно-методические рекомендации по практике

Обязанности обучающихся во время прохождения практики, требования к оценке выполнения ими рабочего плана (графика) практики и усвоению компетенций, формируемых во время практики закреплены в Положении о практике обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования, реализуемые в ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», а также в соответствующих методических материалах (Приложение 8 ОП ВО).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

6.1 Основная литература:

1. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика глагола : сборник статей. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 221 с.
2. Болдырев Н.Н. Когнитивная природа языка : сборник статей. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с.
3. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с.

6.2 Дополнительная литература:

1. Болдырев Н.Н. Основные принципы научных лингвистических исследований: Курсовые и дипломные работы : учеб.-метод. пособие. - Тамбов: [Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина], 1997. - 87 с.
2. Бабина Л.В. Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи : Монография. - Тамбов, М.: Изд-во ТГУ, 2003. - 264 с.
3. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии) : Учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., стер.. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. - 123 с.
4. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии). - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2002. - 123 с.
5. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания : Учеб. пособие для студ. переводческих фак. вузов. - М.: Академия, 2003. - 192 с.
6. Шимановская, Л. А. Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке : на материале научно-популярных статей из американской прессы. на обл. american science popular reader. учебно-методическое пособие. - 2022-01-18; Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2010. - 96 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/61819.html>
7. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. I : Избранное : Пер. с англ.. - М.: Прогресс, 1999. - 304 с.
8. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. II : Избранное : Пер. с англ.. - М.: Прогресс, 1999. - 265 с.
9. Мазо В.Д. Зарубежная лингвистика. III : Избранное : Пер. с англ., нем. и фр.. - М.: Прогресс, 1999. - 352 с.

10. Фурс Л.А. Когнитивные аспекты синтаксиса английского простого предложения : Учеб.пособие. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2005. - 149с.
11. Фурс Л.А. Синтаксически репрезентируемые концепты : Монография. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2004. - 166 с.
12. Бабина Л.В. Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи : Монография. - Тамбов-Москва: Изд-во ТГУ, 2003. - 264с.
13. Панасенко А.И., Синютин С.Е. Химия природных соединений : учеб.пособие. - Тамбов: Издательский дом ТГУ им.Г.Р.Державина, 2009. - 62с.

6.3 Иные источники:

1. англоязычный словарь сочетаемости Roget's Thesaurus - <http://poets.notredame.ac.jp/Roget>
2. База текстов на английском языке - www.language-to-go.com
3. Словари на английском языке - www.yourdictionary.com

7. Материально-техническое обеспечение практики, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для проведения практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: рабочее место, содержащее: персональный компьютер, принтер; возможность выхода в сеть Интернет для поиска информации по профильным сайтам и порталам; помещения для самостоятельной работы; учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций и промежуточной аттестации.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

Операционная система Microsoft Windows 10

Adobe Reader XI (11.0.08) - Russian Adobe Systems Incorporated 10.11.2014 187,00 MB 11.0.08

7-Zip 9.20

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Электронный каталог Фундаментальной библиотеки ТГУ. – URL: <http://biblio.tsutmb.ru/elektronnyij-katalog>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» . – URL: <http://www.biblioclub.ru>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: <https://elibrary.ru>
4. Российская государственная библиотека. – URL: <https://www.rsl.ru>
5. Российская национальная библиотека. – URL: <http://nlr.ru>
6. Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. – URL: <https://www.prilib.ru>
7. Научная электронная библиотека Российской академии естествознания. – URL: <https://www.monographies.ru>
8. Springer Open (ресурсы Springer открытого доступа): база данных. – URL: <https://www.springeropen.com>
9. Web of Science: политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных . – URL: <https://apps.webofknowledge.com>
10. Архив научных журналов зарубежных издательств. – URL: <https://arch.neicon.ru>
11. Scopus: база данных . – URL: <https://www.scopus.com>
12. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: <https://cyberleninka.ru>

13. Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина. – URL: <http://www.tambovlib.ru>
14. Юрайт: электронно-библиотечная система. – URL: <https://urait.ru>
15. Электронная библиотека РФФИ. – URL: <https://www.rfbr.ru/rffi/ru/library>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента во время прохождения последним научно-исследовательской работы осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.